

Federal State Budget Institution of Science  
A.M. GORKY INSTITUTE OF WORLD LITERATURE  
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
“LITERARY HERITAGE”

# LITERARY FACT

Academic journal

Published since 2016

2017. No. 3



Федеральное государственное бюджетное учреждение науки  
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ им. А.М. ГОРЬКОГО  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК  
«ЛИТЕРАТУРНОЕ НАСЛЕДСТВО»

# ЛИТЕРАТУРНЫЙ ФАКТ

Научный журнал

Издается с 2016 г.

2017. № 3

16+

Основан в 2016 г. Выходит 4 номера в год

### **Редакция**

*Олег Анатольевич Коростелев* (главный редактор)  
*Сергей Игоревич Панов* (заместитель главного редактора)  
*Анна Викторовна Журбина* (ответственный секретарь)  
*Армен Варужанович Геворкян* (редактор)  
*Елена Валерьевна Глухова* (редактор)  
*Александр Дмитриевич Ивинский* (редактор)

### **Редколлегия**

*Константин Маркович Азадовский*, Германская академия языка и литературы  
(Дармштадт, Германия / Санкт-Петербург)  
*Алексей Юрьевич Балакин*, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН  
(Санкт-Петербург)  
*Николай Алексеевич Богомолов*, МГУ им. М.В. Ломоносова (Москва)  
*Наталья Васильевна Корниенко*, ИМЛИ РАН (Москва)  
*Вячеслав Анатольевич Кошелев*, Арзамасский филиал Нижегородского  
гос. университета им. Н.И. Лобачевского (Арзамас / Великий Новгород)  
*Александр Васильевич Лавров*, Институт русской литературы (Пушкинский  
Дом) РАН, (Санкт-Петербург)  
*Игорь Евгеньевич Лоцилов*, Институт филологии СО РАН (Новосибирск, Россия)  
*Дарья Сергеевна Московская*, ИМЛИ РАН (Москва)  
*Вадим Владимирович Полонский*, ИМЛИ РАН (Москва)  
*Федор Борисович Поляков*, Институт славистики Венского университета (Австрия)  
*Олег Анатольевич Прокураин*, университет Эмори (Атланта, Джорджия, США)  
*Абрам Ильич Рейтблат*, ИД «Новое литературное обозрение» (Москва)  
*Михаил Викторович Строганов*, Российский гос. университет дизайна  
и технологии им. А.Н. Косыгина (Москва / Тверь)  
*Андрей Львович Топорков*, ИМЛИ РАН (Москва, Россия)  
*Марина Ивановна Щербакова*, ИМЛИ РАН (Москва, Россия)

### **Международный редсовет**

*Стефано Гардзонио*, Пизанский университет (Пиза, Италия)  
*Андрей Леонидович Зорин*, Оксфордский университет (Великобритания) / Москов-  
ская высшая школа социальных и экономических наук (Москва)  
*Дмитрий Павлович Ивинский*, МГУ им. М.В. Ломоносова (Москва)  
*Павел Михайлович Лавринец*, Вильнюсский университет (Вильнюс, Литва)  
*Джон Малмстад*, Гарвардский университет (Бостон, США)  
*Геннадий Владимирович Обатнин*, университет Хельсинки (Финляндия)  
*Леа Лембитовна Пилльд*, Тартуский университет (Тарту, Эстония)  
*Даниела Рицци*, университет Ca' Foscari (Венеция, Италия)  
*Александр Федорович Строев*, Университет Новая Сорбонна–Париж 3  
(Париж, Франция)  
*Роман Давидович Тименчик*, Еврейский университет (Иерусалим, Израиль)  
*Лазарь Соломонович Флейшман*, Стэнфордский университет (Пало-Алто, США)  
*Манфред Шруба*, Рурский университет (Бохум, Германия)

**Literary Fact.** Academic journal. – Moscow: A.M. Gorky Institute of World Literature,  
Russian Academy of Sciences, 2017. – No 3. – 368 p.  
ISSN 2541-8297

Founded in 2016. Quarterly edition

#### **Editors**

*Oleg Korostelev* (Editor-in-chief)  
*Sergei Panov* (Deputy Editor-in-chief)  
*Anna Zhurbina* (Executive Editor)  
*Armen Gevorkyan* (Editor)  
*Elena Glukhova* (Editor)  
*Alexander Ivinsky* (Editor)

#### **Editorial Board**

*Konstantin Azadovsky*, German Academy for Language and Literature  
(Darmstadt, Germany)  
*Alexei Balakin*, Institute of Russian Literature (the Pushkin House) of the Russian  
Academy of Sciences (Saint-Petersburg, Russia)  
*Nikolay Bogomolov*, Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russia)  
*Natalia Kornienko*, Institute of World Literature of the Russian Academy  
of Sciences (Moscow, Russia)  
*Vyacheslav Koshelev*, Arzamas Philiation of Lobachevsky University of Nizhny  
Novgorod (Arzamas / Novgorod, Russia)  
*Alexander Lavrov*, Institute of Russian Literature (the Pushkin House) of the Russian  
Academy of Sciences (Saint-Petersburg, Russia)  
*Igor' Loshchilov*, Institute of Philology of the Siberian Branch of the Russian Academy  
of Sciences (Novosibirsk, Russia)  
*Darya Moskovskaya*, Institute of World Literature of the Russian Academy  
of Sciences (Moscow, Russia)  
*Vadim Polonsky*, Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences  
(Moscow, Russia)  
*Fyodor Polyakov*, Institute of Slavic Studies at the University of Vienna  
(Vienna, Austria)  
*Oleg Proskurin*, Emory University (Atlanta, GA, USA)  
*Abram Reitblat*, Publishing House "The New Literary Observer" (Moscow, Russia)  
*Mikhail Stroganov*, A.N. Kosygin Russian State University of Design  
and Technology (Moscow / Tver', Russia)

#### **International Editorial Council**

*Stefano Garzonio*, University of Pisa (Pisa, Italy)  
*Andrey Zorin*, Oxford University (Great Britain), Moscow School of Social  
and Economic Sciences (Moscow, Russia)  
*Dmitry Ivinsky*, Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russia)  
*Pavel Lavrinets*, Vilnius University (Vilnius, Lithuania)  
*John Malmstad*, Harvard University (Boston, MA, USA)  
*Gennady Obatnin*, University of Helsinki (Finland)  
*Lea Pild*, University of Tartu (Tartu, Estonia)  
*Daniela Rizzi*, University Ca'Foscari (Venice, Italy)  
*Alexander F. Stroeve*, New Sorbonne University – Paris 3 (Paris, France)  
*Roman Timenchik*, Hebrew University of Jerusalem (Jerusalem, Israel)  
*Lazar Fleishman*, Stanford University (Palo Alto, CA, USA)  
*Manfred Schrubka*, Ruhr University (Bochum, Germany)

# Содержание

## ИЗ ТВОРЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ

- А.А. Бабиков.* Сочетание стали и патоки. Владимир Набоков о советской литературе: Новые материалы ..... 8  
*Владимир Набоков.* Советская драма. – Советская литература в 1940 году. – Зеленые щи и черная икра. – Русские писатели, цензоры и читатели. *Публ. и перевод с англ. А. Бабикова*

## МЕМУАРЫ. ПИСЬМА. ДНЕВНИКИ

- С.В. Сапожков.* Переписка З.Н. Гиппиус с П.И. Вейнбергом ..... 66

## Д.С. МЕРЕЖКОВСКИЙ: МАТЕРИАЛЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ

- С.А. Гарциано.* Пореволуционное культурное наследие Д.С. Мережковского во Франции ..... 113  
*О.А. Блинова.* Парижская научная библиотека Д.С. Мережковского ..... 133  
*В.Э. Молодяков.* Мережковский и его посмертная борьба с большевизмом: сборник статей «Европа лицом к лицу с СССР» (1944) ..... 148  
*З.Н. Гиппиус.* Европа лицом к лицу с СССР – Ж. Шюзвиль. Речь на открытии надгробного памятника Д. Мережковскому. *Перевод с франц. В. Молодякова*  
*Наталья Харитонова.* Андре Жид – друг СССР. Рождение репутации ..... 164  
*Д. Мережковский.* Андре Жид и СССР. *Перевод с франц. Н. Харитоновой*  
*Е.В. Хворостьянова.* Пародии на Д.С. Мережковского в русской юмористической журналистике 1880–1900-х годов ..... 181

## СООБЩЕНИЯ. ЗАМЕТКИ

- К.Ю. Лапто-Данилевский.* Поэт Александр Слепецкой. Литературная мистификация в журнале «Муза» (1796) ..... 201  
*А.И. Рейтблат.* Булгарин и вокруг. 2. Круги по воде, или Большие последствия одного письма Ф.В. Булгарина ..... 215  
*Д.О. Торшилов.* Реконструкция книги Андрея Белого «О ритмическом жесте» ..... 235  
*А.Л. Соболев.* К летописи жизни и творчества Игоря Северянина ..... 254  
*О.А. Богданова.* Письма В.Л. Комаровича П.Е. Щеголеву ..... 272  
*Р.Д. Тименчик.* Заметки комментатора. 1–4 ..... 283  
*Н.А. Богомолов.* Из комментаторских заметок. 1–3 ..... 293

## ИЗ ИСТОРИИ НАУЧНОЙ ЖИЗНИ

- П.А. Дружинин.* Последствия сессии ВАСХНИЛ для филологической науки. (Секретная докладная записка ленинградских лингвистов в ЦК ВКП(б)) ..... 307

## ФОРУМ

По поводу статьи С.И. Николаева «О филологическом методе»

- А.М. Ранчин.* К вопросу о филологическом методе ..... 355  
*В.А. Кошелев.* Реплика о «курочке черненькой» ..... 363

# Contents

## FROM THE LITERARY HERITAGE

- Andrei Babikov*. Combination of steel and treacle. Vladimir Nabokov on Soviet Literature: New materials .....8  
*Vladimir Nabokov*. Soviet Drama. – Soviet Literature 1940. – Cabbage Soup and Caviar. – Russian Writers, Censors, and Readers. *Publ. and transl. by A. Babikov*

## MEMOIRS. LETTERS. DIARIES

- S.V. Sapozhkov*. Z.N. Gippius – P.I. Veinberg: Correspondence .....66

## D.S. MEREZHKOVSKY: MATERIALS AND STUDIES

- Svetlana Garziano*. The post-revolutionary cultural heritage of D.S. Merezhkovsky in French .....113  
*Olga Blinova*. D.S. Merezhkovsky's Paris collection of scientific works .....133  
*Vassili Molodiakov*. D.S. Merezhkovsky and His Posthumous Fight Against Bolshevism: Articles' Collection "Europe Faces the USSR" (1944) .....148  
*Z. Gippius*. Europe Face-to-Face with the USSR. – *J. Chuzeville*. Speech at the Grave of D. Merezhkovsky  
*Natalia Kharitonova*. André Gide as a 'friend of the Soviet Union': Origins of the reputation .....164  
*D. Merezhkovsky*. André Gide and the USSR  
*Elena Khvorostianova*. Parody of D. Merezhkovsky in Russian humorous journalism of the 1880–1890s .....181

## NOTES. MATERIALS

- K.Yu. Lappo-Danilevsky*. Alexander Slepetskoy, the Poet: A Pseudograph in the journal *Muza* .....201  
*A.I. Reitblat*. Bulgarin and others. 2. Circles on the Water, or, the Great Effect of a Letter by F. Bulgarin .....215  
*Dmitry Torshilov*. Reconstruction of Andrei Bely's book "On Rhythmic Gesture" .....235  
*Alexander Sobolev*. On the Chronicle of Igor' Severianin's Life and Works .....254  
*Olga A. Bogdanova*. The Letters by V.L. Komarovich to P.E. Shchegolev .....272  
*Roman Timenchik*. Notes of a Commentator .....283  
*Nikolay Bogomolov*. From the Notes of a Commentator .....293

## ON THE HISTORY OF ACADEMIC LIFE

- P.A. Druzhinin*. All-Union Academy of Agricultural Sciences Session and the Soviet Philology (Secret Memorandum to the Central Committee of the All-Union Communist Party of Bolsheviks by a Group of Leningrad Linguists) .....307

## FORUM

On the article by S. Nikolayev "On a Philological Method"

- A.M. Ranchin*. On a Philological Method .....355  
*V.A. Koshelev*. A Remark on the "Black Pullet" .....363

Lavrov A.V. *Simvolisty i drugie. Stat'i. Razyskaniia. Publikatsii.* Moscow: Novoe Literaturnoe Obozrenie Publ., 2015. 768 p.

Letopis' zhizni i tvorchestva O.E. Mandel'shtama, ed. A.G. Mets pri uchastii S.V. Vasilenko, L.M. Vidgofa, D.I. Zubareva, E.I. Lubiannikovoi, P. Mitsnera. 2<sup>nd</sup> edition. Toronto, 2016.

Literaturnoe nasledstvo. Moscow: Nauka Publ., 1976. Vol. 85: Valery Briusov. 856 p.

Pavlova M.M. " 'Raspoiassanye pis'ma' V. Rozanova". *Literaturnoe obozrenie.* 1991, № 11, pp. 67–71.

Pliukhanova M.B. " 'Chapaev' v svete estetiki protiaznykh pesen". *Ot Slova k Telu: sbornik statei k 60-letiiu Iu. Tsiv'iana.* Moscow: Novoe Literaturnoe Obozrenie Publ., 2010. S. 260–272.

Russkie pisateli. 1800–1917. *Biograficheskii slovar'.* Moscow: Bol'shaia Rossiiskaia Entsiklopediia; Fianit Publ., 1992. Vol. 2: G–K. 623 p.

Timenchik R. *Angely–liudi–veshchi: v oreole stikhov i druzei.* Moscow: Mosty Kul'tury Publ.; Ierusalem: Gesharim Publ., 2016. 632 p.

Timenchik R. "Chuzhoe slovo: atributsiia i interpretatsiia". *Lotmanovskii sbornik.* [Issue] 2. Moscow: O.G.I. Publ.; RGGU Publ., 1997, pp. 86–99.

## Notes of a Commentator

*Roman Timenchik*

**Abstract:** The notes present unpublished poems by Lyudmila Vil'kina, Konstantin Lipskerov, materials for the (non)edition of Mikhail Zenkevich's book "Under the Meaty Scarlet Robe" in Gosizdat (1923), and the analysis of the neologism samizdat / samoizdat in the 1920-ies.

**Keywords:** historico-literary commentary, Russian Modernist poetry, history of words.

**Information about the author:** Roman D. Timenchik. PhD. Professor of Hebrew University of Jerusalem (Israel). E-mail: litfact@gmail.com

## Из комментаторских заметок

*Н.А. Богомолов*

**Аннотация:** В данных заметках приводится уточнение к адресации записки Андрея Белого (1916), восстанавливается контекст песни Владимира Высоцкого «Ой, где был я вчера...» и предпринимается попытка объяснить неожиданную цитату из М.М. Хераскова в раннем стихотворении Вл. Ходасевича «Ворожба» (1913).

**Ключевые слова:** комментарий историко-литературный, интертекстуальный комментарий, Андрей Белый, Владимир Высоцкий, Владислав Ходасевич, цитаты, реминисценции.

**Информация об авторе:** Николай Алексеевич Богомолов, д.ф.н., профессор МГУ, Москва. E-mail: nab50@mail.ru

### 1. PRO DOMO SUA

Публикуя переписку Андрея Белого с В.И. Ивановым, автор этих заметок вместе с Дж. Малмстадом включили туда такую записку:

#### 45. Андрей Белый — Иванову

*1 декабря 1916 года. Москва*

Прошу дать место на моей сегодняшней лекции (1-го декабря 16 года)\* Марье Михайловне Замятниной по возможности ближе.

Б. Бугаев.

После этого следовали текстологическая справка и примечание:

«На визитке Бориса Николаевича Бугаева с адресом: “Арбат, Никольский 22 кв. 5”. На конверте: Е.В. Вячеславу Ивановичу Иванову (от А. Белого). Кв. 9. Карточка исписана карандашом М.М. Замятниной.

\* Белый выступил с публичной лекцией “Творчество мира”, устроенной Обществом друзей Грибоедовской библиотеки, в Большой аудитории Политехнического музея 1 декабря 1916 года (печатную повестку см.: РГБ. Ф. 25. Карт. 31. № 14. Л. 16)»<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Русская литература. 2015. № 2. С. 99.

Однако сейчас, когда изучение смежных сюжетов заставило нас снова взглянуть на эту записку, стало понятно, что ее не следовало включать в корпус переписки. Дело в том, что Иванова в это время в Москве не было. Л.В. Иванова вспоминала: «Летом 1916 года мы наняли вместе с Эрнами дачу в Красной Поляне — несколько десятков верст к югу от Гагр. [...] После Красной Поляны Вячеслав, проделав двухнедельный курс лечения грязями в Мацесте (около Сочи), поселился с Верой и Димой в пансионе “Светлана” в Сочи и не возвратился на зиму в Москву, оставшись на своем любимом юге целый год, т.е. до ранней осени 1917. Я же вернулась с Марусей в Москву для своих занятий в консерватории»<sup>2</sup>.

То есть формально записка адресована Иванову, но реально она предназначалась жившей в квартире на Зубовском бульваре М.М. Замятниной и должна была сыграть роль контрамарки.

## 2. КТО ЖЕ ПОКУРОЛЕСИЛ?

Ой, где был я вчера — не найду, хоть убей!  
Только помню, что стены — с обоями...  
Помню — Клавка была, и подруга при ей,  
Целовался на кухне с обоими.

А наутро я встал —  
Мне давай сообщать,  
Что хозяйку ругал,  
Всех хотел застращать,  
Будто голым скакал,  
Будто песни орал,  
А отец, говорил,  
У меня — генерал!

А потом рвал рубаху и бил себя в грудь,  
Говорил, будто все меня продали.  
И гостям, говорят, не давал продыхнуть —  
Донимал их своими аккордами.

А потом кончил пить —  
Потому что устал, —  
Начал об пол крушить  
Благородный хрусталь,  
Лил на стены вино,  
А кофейный сервиз,  
Растворивши окно,  
Взял да выбросил вниз.

И никто мне не мог даже слова сказать.  
Но потом потихоньку оправались —

<sup>2</sup> *Иванова Лидия*. Воспоминания. Книга об отце / Подг. текста и коммент. Джона Мальмстада. [Paris, 1992]. С. 64, 67.